

**UJEDINJENE
NACIJE**



Međunarodni sud za krivično
gonjenje osoba odgovornih za
teška kršenja međunarodnog
humanitarnog prava počinjena na
teritoriji bivše Jugoslavije od
1991. godine

Predmet br. IT-98-32/1-A
Datum: 2. februar 2010.
Original: engleski

PRED ŽALBENIM VIJEĆEM

Rješava: sudija Mehmet Güney, predžalbeni sudija
Sekretar: g. John Hocking
Odluka od: 2. februara 2010. godine

TUŽILAC
protiv
MILANA LUKIĆA
SREDOJA LUKIĆA

JAVNO

**ODLUKA PO ZAHTJEVU MILANA LUKIĆA ZA PRODUŽENJE ROKA ZA
PODNOŠENJE REPLIKE**

Tužilaštvo:

g. Paul Rogers

Branioци Milana Lukića:

g. Tomislav Višnjic
g. Dragan Ivetic

Branioци Sredoja Lukića:

g. Đuro J. Čerpic
g. Jens Dieckmann

JA, MEHMET GÜNEY, predžalbeni sudija Žalbenog vijeća Međunarodnog suda za krivično gonjenje osoba odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. godine (dalje u tekstu: Žalbeno vijeće, odnosno Međunarodni sud);

PODSJEĆAJUĆI na “Odluku po zahtjevu Milana Lukića kojom se traži produženje roka za podnošenje žalbenog podneska i zahtjevu za odlaganje postupka” od 30. oktobra 2009. godine, kojom je Žalbeno vijeće odobrilo zahtjev Milana Lukića i rok za podnošenje žalbenog podneska produžilo do 17. decembra 2009. godine i , shodno tome, naložilo tužilaštvu da podnesak respondentata na žalbeni podnesak Milana Lukića podnese do 5. februara 2010. godine;

RJEŠAVAJUĆI PO “Zahtjevu Milana Lukića za produženje roka za podnošenje replike” od 27. januara 2010. godine (dalje u tekstu: Zahtjev), u kojem je zatražio od Žalbenog vijeća da rok za podnošenje replike produži do 2. marta 2010. godine, uključujući taj datum;

IMAJUĆI U VIDU da Milan Lukić u prilog svom zahtjevu, između ostalog, tvrdi da njegov tim odbrane trenutno radi na složenom predmetu *Šainović i drugi* i da stoga nije u mogućnosti da se efikasno posveti replici na odgovor tužilaštva na žalbeni podnesak u ovom predmetu, te da traženo odgađanje od petnaest dana nije nerazumno i da je u interesu pravde;¹

IMAJUĆI U VIDU da je tužilaštvo *e-mailom* izvijestilo Žalbeno vijeće da se neće izjašnjavati o Zahtjevu;

IMAJUĆI U VIDU da, u skladu s pravilom 113 Pravilnika o postupku i dokazima Međunarodnog suda (dalje u tekstu: Pravilnik), žalilac može podnijeti repliku u roku od

¹ Zahtjev, par. 9, 10, 12, 14, 16. Milan Lukić tvrdi da je Žalbeno vijeće u predmetu *Tužilac protiv Nikole Šainovića i drugih*, predmet br. IT-05-87-A, Odluka po zahtjevu tužilaštva za produženje roka za podnošenje podnesaka respondentata, 1. oktobar 2009. godine (dalje u tekstu: Odluka u predmetu *Šainović* od 1. oktobra 2009), odobrilo produženje roka “jer isti tim odbrane istovremeno radi na dva žalbena postupka u kojima im ubrzo predstoje žalbeni pretresi, usled čega će veći dio osoblja tužilaštva biti angažovan u dva predmeta i neće biti u mogućnosti da se usredsredi na podnesak respondentata”.

petnaest dana od podnošenja podneska respondentata i da predžalbeni sudija može, nakon što se podneskom iznesu valjani razlozi, produžiti rokove propisane Pravilnikom;²

UZIMAJUĆI U OBZIR da je u interesu pravde da se stranama u postupku obezbijedi dovoljno vremena za pripremu smislenih podnesaka u potpunom skladu s mjerodavnim odredbama;³

UZIMAJUĆI U OBZIR da je Žalbeno vijeće u predmetu *Šainović i drugi* timovima odbrane odobrilo produženje roka za podnošenje replike zbog nezapamćene složenosti i dužine Prvostepene presude u tom predmetu;⁴

UZIMAJUĆI U OBZIR da Milan Lukić nije pokazao da je ovaj predmet neuobičajeno dugačak ili složen;⁵

UZIMAJUĆI U OBZIR, uz to, da je replika ograničena na pitanja koja je suprotna strana u postupku iznijela u svom odgovoru i da se ne može koristiti kako bi se novim argumentima dopunio prvobitni zahtjev;⁶

UZIMAJUĆI U OBZIR, dalje, da je Žalbeno vijeće prethodno zaključilo da se "od branitelja dodijeljenih optuženima na Međunarodnom sudu radi zastupanja očekuje da organizuju svoje satnice tako da su u stanju ispoštovati obaveze u pogledu rokova za dostavljanje podnesaka"⁷ i da druge profesionalne obaveze branilaca ne predstavljaju "valjan razlog" na osnovu pravila 127 Pravilnika;⁸

² Pravilo 127 Pravilnika.

³ Odluka u predmetu *Šainović* od 1. oktobra 2009., str. 3.

⁴ *Tužilac protiv Nikole Šainovića i drugih*, predmet br. IT-05-87-A, Odluka po zahtevima odbrane za produženje roka za dostavljanje replika na podnesak respondentata i za prekoračenje broja reči, 20. januar 2010. godine, str. 2, gde se upućuje na *Tužilac protiv Milana Milutinovića i drugih*, predmet br. IT-05-87-A, Odluka po zahtevima za produženje roka za podnošenje najave žalbe, 23. mart 2009. godine.

⁵ Zahtjev, par. 9. Valja napomenuti da Milan Lukić u paragrafu 12 Zahtjeva naprosto tvrdi da je ovaj predmet složen, a da tu tvrdnju nije potkrijepio.

⁶ *Momir Nikolić protiv tužioca*, predmet br. IT-02-60/1-A, Odluka po drugom zahtjevu odbrane za produženje roka za dostavljanje replika, 1. april 2005. godine, str. 4.

⁷ Odluka po hitnom zahtjevu Milana Lukića za produženje roka za podnošenje najave žalbe, 19. avgust 2009. godine, par. 11 (dalje u tekstu: Odluka od 19. avgusta 2009.), gdje se upućuje na *Tužilac protiv Rasima Delića*, predmet br. IT-04-83-AR72, Odluka po interlokutornoj žalbi kojom se osporava nadležnost Međunarodnog suda, 8. decembar 2005. godine, par. 3.

⁸ Odluka od 19. avgusta 2009., par. 11, Dalje valja napomenuti da je, suprotno tvrdnji Milana Lukića, u Odluci u predmetu *Šainović* od 1. oktobra 2009. zaključeno da "činjenic[a] da se raspored podnošenja podnesaka tužioca preklapa sa rasporedom u nekom drugom predmetu sama po sebi ne predstavlja 'valjan

ZAKLJUČIVŠI da nije pokazan valjan razlog da se Milanu Lukiću odobri produženje roka za podnošenje replike na odgovor tužilaštva;

IZ GORENAVEDENIH RAZOGA,

ODBIJA Zahtjev u cjelosti.

Sastavljeno na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu je engleski tekst mjerodavan.

/potpis na originalu/

sudija Mehmet Güney,

predžalbeni sudija

Dana 2. februara 2010.

U Haagu,

Nizozemska

[pečat Medunarodnog suda]

razlog', pošto se od tužilaštva očekuje da izbalansira radne obaveze vezane za više predmeta i da u skladu s tim rasporedi osoblje", te je zahtjev tužilaštva za produženje roka za podnošenje podnesaka odobrilo na osnovu drugih faktora.